

Lettre d'information de la Société Montesquieu

Nouvelle série n° 27

Mai 2020



La version papier de cette Lettre d'information est envoyée à tous les sociétaires qui n'ont pas fourni d'adresse mail. Ceux qui l'ont reçue par mail mais souhaitent l'obtenir sous forme papier peuvent la demander à : catherine.volpilhac@ens-lyon.fr

*Elle sera également disponible sur le site
<http://www.societe-montesquieu.org/>*

Retrouvez la Société Montesquieu à l'adresse :

<http://www.societe-montesquieu.org/>

(actualités, statuts, lectures critiques, bibliographie, lettre d'information)

La lettre d'information de mai 2020 rend compte de la vie de la Société : réunions statutaires de la Société Montesquieu tenues en septembre 2019 (conseil d'administration, assemblée générale : bilan moral et financier de l'année 2018), bilan et perspectives à la date de septembre 2019, annonce des publications récentes et des prochaines manifestations. Elle présente également le compte rendu du comité de direction des *Œuvres complètes* de Montesquieu (27 septembre 2019).

Il est également rendu compte des activités et des perspectives de la Société Montesquieu entre septembre 2019 et mai 2020 : pour éviter les redites, ces informations apparaissent entre crochets droits dans le corps du texte.

Les cotisations (20€) doivent désormais être envoyées à la trésorière, Hélène de Bellaigue (20 rue Raymond-Lartigue, 33000 Bordeaux) : voir **page 16**.

Les conditions sanitaires ne permettant pas la tenue normale des assemblées statutaires initialement prévue le 16 mai 2020, les rapports moral et financier seront envoyés prochainement ; les sociétaires pourront adresser leurs remarques au bureau. Une assemblée générale et un conseil d'administration seront envisagés ultérieurement.

Illustration de la page 1 :

Jean Masuer, *Practica forensis*, Bordeaux, BM, P.F. 6919 Rés. C ; détail de la page de titre de l'exemplaire ayant appartenu à Montaigne et à Montesquieu (il porte aussi l'ex-libris de François-de-Paule Latapie, qui en a fait don à la bibliothèque municipale de Bordeaux).

Catalogue, n° [933](#).

Assemblée générale et Conseil d'Administration de la Société Montesquieu
jeudi 26 septembre 2019
Académie nationale des sciences, belles-lettres et arts de Bordeaux

Étaient présents : Hélène de Bellaigue, Lorenzo Bianchi, Philippe Hourcade, Rebecca Kingston, Rolando Minuti, Alberto Postigliola, Jean Terrel, Maria Valderez de Colletes Negreiros, Catherine Volpilhac-Auger.

Les réunions statutaires de la Société Montesquieu se tenant à l'issue d'une séance de l'Académie, au siège même de celle-ci (place Bardineau), en ouvrant l'assemblée générale la présidente Catherine Volpilhac-Auger remercie d'abord chaleureusement Hélène de Bellaigue, qui est à la fois trésorière de la Société et présidente en exercice de l'Académie : c'est à elle qu'est dû cet accueil, ainsi que l'organisation de la belle conférence du jour, sur Montesquieu et l'Agenais, par Jean-Pierre Poussou.

Elle rappelle avec émotion le souvenir de Pierre Rézat, décédé quelques jours après les réunions de 2018.

Il est ensuite procédé au vote pour le renouvellement de la moitié du Conseil d'Administration. Au cours de la procédure de dépouillement la Présidente présente les excuses des membres absents. Au total, un nombre de 14 votants pour 19 voix est décompté. La liste présentée est élue à l'unanimité (Lorenzo Bianchi, Cecil Courtney, Luigi Delia, Rebecca Kingston, Christophe Martin, Rolando Minuti, Alberto Postigliola, Jean Terrel).

On écoute l'intervention de Maria Valderez de Colletes Negreiros, membre brésilien de la Société sur l'état des travaux en son pays, où notre auteur est moins favorisé que d'autres par la recherche ; il est aussi constaté que la diffusion des *Œuvres complètes* dans son pays est très difficile. Elle est vivement remerciée de ces informations.

Une bonne nouvelle, due à Rebecca Kingston : la soutenance de deux thèses au Canada, sur Montesquieu et Rome, et Montesquieu et le commerce, ainsi que la fiscalité. En France : une thèse en littérature latine, mais qui n'apporte rien à la connaissance de Montesquieu.

Rapport moral

Le rapport moral est présenté par la présidente, avec la collaboration du secrétaire général, Lorenzo Bianchi. La présidente présente la nécessité d'élargir le Comité de direction des *Œuvres complètes* à Jean Terrel, qui a accepté de co-diriger l'édition de *L'Esprit des lois* ; se pose aussi la question du statut fiscal de la Société Montesquieu, sur lequel a travaillé Hélène de Bellaigue.

C'est aussi un grand moment pour la Société Montesquieu, avec la commémoration (retardée) des 30 ans de la Société (ou des 31 ans...), malgré l'absence de son fondateur, Jean Ehrard, auquel son état de santé n'a pas permis d'être présent, mais que tous les sociétaires réunis à Bordeaux saluent chaleureusement.

La présidente doit constater un tassement dans ses effectifs et un ralentissement apparent dans ses activités. Aucune parution à signaler pour 2019, même si elle-même et Philip Stewart s'activent sur le tome III de la *Correspondance*. Aucun représentant de la Société ne s'est rendu au Congrès des Lumières : manque d'intérêt pour une manifestation qui répond moins aux aspirations d'une communauté de chercheurs ? manque

d'enthousiasme pour représenter la Société Montesquieu ? Les ressources financières se raréfient ; il importe de faire connaître davantage la Société, et songer à organiser quelque chose pour l'anniversaire des *Lettres Persanes* en 2021, dès à présent.

La Présidente fournit des nouvelles du site de la Société, dont l'activité était en baisse jusqu'à 2018 et la mise en ligne de la traduction en anglais de *L'Esprit des lois* par Philip Stewart.

La discussion s'engage avec Hélène de Bellaigue notamment sur ce qu'il convient de faire des *Cahiers Montesquieu* à référencer, à reprendre. Leur éditeur Liguori est décédé (mais l'entreprise continue son activité), certains numéros sont dépassés (ils avaient fonction de préparer l'édition, et la publication notamment des *Œuvres et écrits divers* I et II, les a pour ainsi dire périmés), d'autres à oublier, les références à réviser (renvois étaient faits à l'édition Masson) : tâche impossible, inutile. Mieux vaut laisser dormir tout cela. La Présidente propose une solution de « bibliothèque choisie » de ce qui pourrait être retenu comme valable, pas trop obsolète, encore utilisable, et fait appel aux volontaires, en vue d'une numérisation.

Le rapport moral est adopté à l'unanimité.

Rapport financier

Présenté par Hélène de Bellaigue, trésorière, pour l'exercice de 2018. Le nombre de cotisants est en baisse, il a été procédé à une mise à jour de la liste. La Trésorière dit sa perplexité devant 2 chèques reçus de 18,29€ chacun, détaille les intérêts du Livret A. On admettra que désormais les frais de déplacement ne seront pas remboursés. Il importe de travailler à la visibilité de la Société. Les dépenses de 2019 se montent à 1800,3€ ; le déficit à 631,72 €. La trésorerie n'en reste pas stable.

Le compte spécifique « *Œuvres complètes* » est présenté.

Le rapport financier (voir tableaux ci-après p. 7-9) est adopté à l'unanimité ; Hélène de Bellaigue est vivement remerciée pour le soin avec lequel la trésorerie est gérée.

On passe ensuite à l'exposé des activités de la Société.

Activités en cours

Site Montesquieu

Il pose des problèmes techniques, car il est obsolète ; sa réfection avait été envisagée l'an dernier, avec une forte participation financière de la Société (sur les budgets « *Œuvres complètes* » et « Société ») ; il faut encore garder cela en réserve, malgré les difficultés à trouver pour cela un personnel compétent (les ingénieurs d'étude de l'UMR 5317, IHRIM, et de l'ENS de Lyon, qui en avaient assuré la création et continuent à en assurer la maintenance, sont trop débordés pour que cela puisse leur être confié).

C. Volpilhac-Augier a travaillé à un recueil d'articles consacrés à Montesquieu par Pierre Rézat (la bibliographie est due à Nadia Plavinskaia, avec l'aide de Claude Rézat). Il devrait paraître à l'automne [il a été mis en ligne en novembre].

L'ensemble des activités du site continue, malgré le ralentissement des « Lectures critiques » (responsable : Lorenzo Bianchi), en raison du faible nombre des publications touchant à Montesquieu [trois nouvelles « [Lectures critiques](#) » ont été mises en ligne en mars 2020]. La veille bibliographique est assurée par Eszter Kovács ; c'est une des rubriques les plus consultées. C. Volpilhac-Augier rappelle qu'elle nourrit la rubrique « Actualités » (plus de vingt annonces de janvier à septembre 2019) des informations qui lui parviennent : tous les sociétaires sont invités à lui adresser les éléments nécessaires

pour qu'ils soient diffusés (date et heure, lieu précis, titre) ; sont concernés des événements aussi divers que colloques (et appels à contribution), publications (seuls sont mentionnés les ouvrages, les articles étant présents dans la rubrique « Bibliographie »), vente de manuscrits ou d'éditions intéressantes, etc.

Mais c'est surtout avec la mise en ligne en 2018 de *The Spirit of Law* (traduction de Philip Stewart) que le site a connu un nouvel essor : la fréquentation qui, comme on l'a dit, stagnait ou régressait d'environ 10%, a littéralement bondi à partir du printemps 2019, confirmant les premières impressions :

- janvier 2017, 5399 visites ; janvier 2018, 4858 ; janvier 2019, 4608 ; [janvier 2020, 7076]
- mai 2017, 4850 visites ; mai 2018, 3443 ; mai 2019, 7166
- août 2017, 3173 visites ; août 2018, 2865 ; août 2019, 3869

La présidente remercie Philip Stewart de cet énorme travail – non seulement de traduction, mais aussi de mise en ligne, compte tenu de la structure quelque peu archaïque du site qui exige beaucoup de manipulations.

Philip Stewart travaille à une nouvelle traduction des *Lettres persanes* ; celle-ci sera publiée de la même manière ; C. Volpilhac-Auger suggère que cette mise en ligne soit repoussée après la réfection du site [le site n'ayant pu être « modernisé », Philip Stewart a achevé sa traduction et l'a mise en ligne en avril 2020 : voir l'onglet « Persian Letters » sur la page d'accueil].

Œuvres complètes

On espère en 2020 la publication du tome XX des *Œuvres complètes* (tome III de la *Correspondance*), remis au premier co-éditeur, ENS Éditions, chargé de la mise en page, dans les derniers jours de 2017 ; il a été transmis à l'éditeur Classiques Garnier à la mi-septembre [pour l'avancement des *Œuvres complètes*, voir le compte rendu du Comité de direction du 27 septembre, dont il n'a pu être fait état que sommairement le 26 septembre ; il présente de manière beaucoup plus détaillé l'état d'avancement de l'édition].

Viendront ensuite les deux volumes des *Pensées* (t. XIV-XV) ; il devrait être remis à l'éditeur fin 2020. Le travail sur *L'Esprit des lois* (t. V-VI) a été relancé. Le dernier tome de la *Correspondance* (t. XXI) n'est pas oublié, mais priorité a été donnée aux volumes précédemment évoqués.

L'état d'avancement des *Œuvres complètes* est distribué (tableau 1, p. 10).

Reste néanmoins la grande question de la diffusion des *Œuvres complètes* (aussi bien chez Classiques Garnier qu'à la Voltaire Foundation) : elle demeure décevante, comme a pu le constater Charles de Montesquieu après un travail d'enquête qui avait été évoqué en 2018. Ch. de Montesquieu s'attache notamment à voir avec Classiques Garnier les moyens d'améliorer cette diffusion, en reprenant les ordres de commande qui ont été abandonnés par les bibliothèques après le changement d'éditeur. Il est instamment demandé aux sociétaires, comme les années précédentes, de vérifier auprès de leur bibliothèque habituelle si elle poursuit bien l'acquisition des nouveaux volumes ; il est rappelé que les tomes VII (*Défense de L'Esprit des lois*, 2010), X (*Voyages*, 2012), XIX (*Correspondance III*, 2014), XVII (*Extraits et notes de lecture*, 2017), n'ont pas connu la diffusion qu'ils devraient avoir : c'est l'édition même qui est mise en péril par ce point faible.

Montesquieu en ligne

Le site *Montesquieu. Bibliothèque & éditions* est maintenant pleinement opérationnel, avec la nouvelle édition des *Lettres persanes* (P. Stewart et C. Volpilhac-Auger dir.) mise en ligne en mai 2019. Le programme (dont le principe est d'être très souple) figure dans le tableau 2 (p. 11-12).

Les prochaines publications sont, comme cela avait été prévu, une édition de *l'Essai sur le goût* entièrement nouvelle, due à C. Volpilhac-Auger, et la reprise de l'édition de *De la manière gothique* par Pierre Rétat (*Œuvres et écrits divers II*, 2009) : ce sera une autre forme d'hommage à son travail d'éditeur (son travail n'a nécessité qu'une actualisation minimale, et les modifications rendues nécessaires par la mise en ligne).

L'Inventaire en ligne de la Correspondance, auquel travaillent Nadia Plavinskaia, Philip Stewart, C. Volpilhac-Auger, est désormais lancé. Il est soutenu financièrement par le LabEx Comod (université de Lyon), la Fondation des Treilles, la Fondation La Poste.

Un projet de **dépliant** est examiné, d'où l'on devra ôter la mention des *Cahiers Montesquieu*, où l'on devra introduire une version du texte de présentation en anglais (R. Kingston offre d'y contribuer), ajouter un zeste de couleur.

Des projets de journées ou demi-journées d'étude sont envisagés pour les années à venir : sur la fiction (ou la fictionalisation de la fiction) sur les *Lettres persanes* à Bordeaux, organisée par Aurélia Gaillard (le projet en est accepté avec enthousiasme), afin de célébrer le troisième centenaire des *Lettres persanes* ; sur la religion dans *L'Esprit des lois*... Tout est ouvert

Statut fiscal

Hélène de Bellaigue avait fait l'an dernier les démarches nécessaires pour que ce statut soit parfaitement clair. Il est proposé et accepté que soit demandé pour la Société Montesquieu un statut d'intérêt général, qui permettrait notamment une prise en compte par le Trésor du paiement des cotisations et de dons éventuels.

Conseil d'administration et date de la prochaine Assemblée générale

Le nouveau conseil d'administration, dont plusieurs membres étaient déjà présents à l'Assemblée générale, se réunit dans la foulée. Pour la prochaine assemblée générale, la date du 16 mai 2020 est envisagée ; elle devra être confirmée [la pandémie en a décidé autrement...].

La Présidente lève la séance, non sans remercier Philippe Hourcade d'avoir pris les notes nécessaires à la rédaction du compte rendu qui en sera fait pour la *Lettre d'information*, et Hélène de Bellaigue qui a remarquablement organisé la commémoration de la création de la Société Montesquieu : ces trois journées, qui ont attiré à Bordeaux un nombre important de sociétaires, notamment étrangers, et manifesté le caractère amical des liens qui les unissent, sont d'ores et déjà une réussite.

Catherine Volpilhac-Auger
Présidente

COMPTES

Société Montesquieu Exercice 2018

Recettes		Dépenses	
Cotisations		Achat livres pour compte rendu	31
Virement *1	208,58	Frais déplacement CA	183,80
Chèques	880	Aide à l'édition *2	1500
Espèces	80	Tenu de compte	85,5
Intérêts livret A	48,19		
TOTAL	1216,77		1800,3

*1. Virement : 7 individuels (5 à 20€, 2 à 18,29€) = 136,58 € et 2 institutions (2 à 36€) = 72€ TOTAL = 208,58 €

*2. Contribution à l'édition : virement aux éd. Classique Garnier pour le tome 17

Résultat pour 2018 : + 1216,77 - 1800,3 = - 583,53 solde négatif

Comptes bancaires

Relevé CCP au 31 décembre 2018	2497,24
Relevé CCP au 1 ^{er} janvier 2018	3128,96
TOTAL	- 631,72 €

Relevé Livret A au 31 décembre 2018	6473,25
Relevé Livret A au 1 ^{er} janvier 2018	6425,06
Intérêts	48,19€

Total sur comptes à la Banque postale au 31 décembre 2018 : 2497,24 + 6473,25 = 8970,49 €

Total sur comptes à la Banque postale au 1^{er} janvier 2018 : 3128,96 + 6425,06 = 9554,02 €

Différence entre 31 décembre 2018 et 1^{er} janvier 2018 = 8970,49 - 9554,02 = - 583,53€

Déficit pour l'exercice 2018 : - 583,53 €

Budget prévisionnel Société Montesquieu exercice 2019

Recettes		Dépenses	
Cotisations	1 000	Tenu de compte	100

Intérêts livret A	50	Dépliants adhésions	100
		Invitations extérieurs Journées Montesquieu	100
		Contribution rénovation du site Montesquieu	500
Encaisse au 1.1.2019	8 970,49	Total	800
		Réserve	9 220,49
TOTAL	10 020,49		10 020,49

Commentaire : La parution du t. XX n'interviendra pas avant 2020, ce qui permet de ne pas entamer la trésorerie (1500€ à verser à Classiques Garnier au titre de la participation au tarif réduit offert aux sociétaires). L'effort d'économie doit être poursuivi, puisqu'en 2021 ou 2022 interviendra la publication des 2 volumes des *Pensées*, ce qui nécessitera un effort de 3 000€.

COMPTES ÉDITION 2018¹

Encaisse au 31.12.2017 : 16 496,39€

Encaisse au 31.12.2018 : 20 088,44€ (+ 3592,05€)

Dépenses		Recettes	
Documentation (photo t. 20)	160	Conseil régional Nouvelle-Aquitaine (t. 17)	1 000
Achats t. 17	909,5	Subvention La Poste t. 20	1 000
Contribution site « Bibliothèque & éditions »	300	Subvention La Poste (Inventaire Correspondance)	3 000
Lectures critiques	38,45		
		total	5 000
		Réserve au 1.01.2018	16 496,39
Total	1407,95	total	21 496,39

Recettes - Dépenses : 21 496,39 - 1407,95 = 20 088,44€

Budget prévisionnel 2019 (entre parenthèses : effectué au 1/7/19)

Dépenses		Recettes	
Missions	1 000 (660,9)		
(Présentation t. XVII 29 mars, Florence)	(489)		

¹ Ce budget correspond à l'activité spécifique d'édition.

(Compléments missions réunion <i>EL 28 mars, Florence</i>) ²	(171,9)		
rénovation site Montesquieu	2 500		
Vacations relecture <i>Pensées</i>	2 500		
Vacations saisie textes à mettre en ligne	1 000	Réserve au 1.01.2019	20 088,44
Réserve	13 088,44		
Total	20 088,44	total	20 088,44

² L'essentiel du financement a été assuré par le LabEx Comod dans le cadre du programme « Spécimen de *L'Esprit des lois* ».

Tableau 1
Prévisions de publication (*Œuvres complètes*, imprimé)

<i>Tome OC</i>	<i>État de préparation en juin 2019</i>	<i>date de remise à ENS Editions (MEP)</i>	<i>date de livraison à Classiques Garnier (impression)</i>	<i>publication</i>	<i>Particularités</i>
20 (Correspondance III)		fin décembre 2017	septembre 2019	2020	600 pages
14-15 (<i>Pensées</i> , 2 volumes)	texte établi à 100% ; annoté à 90%	décembre 2020	fin 2021 au plus tôt	2022	2 gros volumes (en tout 1500 pages)
21 (Correspondance IV)	texte établi à 90% ; annoté à 10%	fin 2021	fin 2022	2023	petit volume (450 pages)
5-6 (<i>L'Esprit des lois</i>)	texte établi à 100% ; annotation à 10% ³	2025			2 gros volumes (en tout 1500 pages)
22 et dernier : Index des 21 volumes	index antérieurs à contrôler et harmoniser. Gros travail de secrétariat d'édition à prévoir.				Le travail pourrait être facilité par la constitution de thésaurus informatisés

³ Spécimen d'annotation à rendre en 2019 sur 4 des 31 livres (projet soutenu par LabEx Comod).

Tableau 2
Prévisions de publication (Montesquieu. Bibliothèque & éditions, en ligne)

<i>Titre</i>	<i>État de préparation en juin 2019</i>	<i>date de transmission à l'éditeur (IHRIM) >> date de mise en ligne</i>	<i>Remarques</i>
<i>Lettres persanes</i>	texte rendu préstylé en janvier 2018 par CVA et Philip Stewart ; stylé par Nadine Pontal	mars 2018 >> juillet 2019	Édition revue, corrigée et augmentée par rapport à celle des OC, publiée en 2004 à Oxford ; équivalant à 800 pages
<i>Inventaire de la Correspondance (1700-1748)</i>	5% réalisés Nadia Plavinskaia, P. Stewart, CVA	Fin 2020 >> fin 2021	Projet nouveau, s'accompagne d'une édition entièrement nouvelle de la correspondance (1700-1731, correspondant au tome 18)
<i>Geographica</i>	texte préparé à 100% (Justine Mangeant) ; annotation à adapter à l'édition électronique, puis à préstyler (CVA et JM), styler et coder (NP)	janvier 2020 ? >> fin 2020	Le délai devrait être moins long que pour les <i>Lettres persanes</i> (volume sans difficultés techniques, équivalant à 500 pages ; très peu de différences par rapport à l'édition papier, publiée à Oxford en 2007)
<i>De la manière gothique</i>	Texte prêt à 95% ; modifications à introduire en fonction du retour d'expérience des <i>Lettres persanes</i> (préparation, stylage)	juillet 2019 ? >> septembre 2019 ?	Éd. de Pierre Réat, actualisée par Helena Bensimon (ENS de Lyon) et CVA
<i>Essai sur le goût</i>	Texte prêt à 95% (<i>idem De la manière gothique</i>).	septembre 2019 ? >> fin 2019 ?	CVA
<i>Galerie du Grand-Duc</i>			Texte intéressant à publier en coédition avec le musée des Offices. R. Minuti suit ce projet avec le

			directeur du Musée. Henriette Pommier est prête à travailler.
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Réflexions sur le caractère de quelques princes</i> • <i>Souvenirs de la cour de Stanislas Leczinski</i> 			A intercaler dans le programme de publication : opuscules dont la réédition présente un intérêt particulier, en raison de la réapparition du manuscrit ; opuscules dont une réédition s'impose, pour des raisons diverses (nouvelles découvertes, actualisation nécessaire, etc.)
Manuscrit de <i>L'Esprit des lois (BNF) et Dossier de L'Esprit des lois (Bordeaux)</i>		2022 >> 2023	Difficultés techniques à prévoir : 2 volumes de 750 pages chacun, avec beaucoup de codages différents ; mais très peu de différences par rapport à l'édition papier, publiée à Oxford en 2008
Textes scientifiques, opuscules divers (selon chronologie), avant 1728			Réflexion en cours*

***Politique à déterminer :** privilégier une continuité (l'ordre des tomes de l'édition imprimée ? la chronologie ?) ou s'en affranchir en fonction des occasions (manuscrits retrouvés, découverte d'éléments nouveaux, disponibilité des chercheurs), au risque de la dispersion ?

Œuvres complètes de Montesquieu
Comité de direction du vendredi 27 septembre 2019, 17h30-19h30
(Hôtel Novotel Mériadeck, Bordeaux)

Comme pour les comptes rendus précédents, les ajouts postérieurs figurent entre crochets.

Présents : Rolando Minuti, Alberto Postiliola, Philip Stewart, Jean Terrel, Catherine Volpilhac-Auger

Excusés : Cecil Courtney, Nadia Plavinskaia.

Ce comité s'annonce bref : il est peu de décisions à prendre ; il s'agit surtout de faire le point, mais d'abord d'accueillir Jean Terrel, qui a accepté de prendre la co-direction de l'édition de *L'Esprit des lois* et qui à ce titre entre au comité de direction. Il est chaleureusement salué et remercié d'avoir endossé cette redoutable responsabilité.

Cette réunion est aussi l'occasion d'évoquer le souvenir de Pierre Rétat, qui n'avait pas participé au précédent comité de direction (juin 2018) mais avait envoyé un message oral pour en démissionner ; il devait mourir quelques jours plus tard. Son travail, sa présence, son autorité scientifique et personnelle à la tête de l'édition ont joué un rôle considérable depuis que Jean Ehrard s'en est retiré ; tous les volumes publiés depuis 2010 lui doivent beaucoup. Et les liens amicaux qu'il avait su créer sont irremplaçables. La Société Montesquieu doit lui rendre hommage : un recueil de ses articles sera publié en ligne sur son site (voir compte rendu de l'assemblée générale).

Est évoqué l'avancement de l'édition.

Le **tome XVII (Extraits et notes de lecture, 2017, Rolando Minuti dir.)** a fait l'objet d'une présentation à la Villa Finaly, à Florence, le 29 mars 2019 ; les interventions de Girolamo Imbruglia et de Jean Terrel sont désormais en ligne sur le site Montesquieu : <http://montesquieu.ens-lyon.fr/spip.php?article3278>. Un compte rendu de l'ouvrage doit être publié dans la revue *Dix-Huitième Siècle*.

Le volume rendu à ENS Éditions dans les derniers jours de 2017, **tome XX, Correspondance III** (Philip Stewart et CVA dir.), a été envoyé au co-éditeur Classiques Garnier le 23 septembre 2019 ; il prend désormais place dans la file d'attente... Le dossier doit encore être présenté par CG au Centre National du Livre pour demande de subvention : il ne sera donc pas traité avant février 2020, pour impression au printemps au plus tôt [les mesures sanitaires ont retardé toute impression depuis début mars]. Il est rappelé qu'il comprend les lettres 652-860, de juin 1747 (envoi de *L'Esprit des lois* à l'imprimeur) à fin septembre 1750, soit 21 pages (introduction) + 362 (corpus) + 260 (annexes, index, tables).

Le volume suivant de **correspondance** (et dernier des quatre : **tome XXI**), dirigé par N. Plavinskaia, P. Stewart et C. Volpilhac-Auger, est largement commencé mais a été mis en attente, pour faire place aux tomes **XIV-XV** : l'équipe des *Pensées* a désormais achevé son travail ; Catherine Volpilhac-Auger a commencé l'indexation des noms (elle doit être faite sur les articles, non sur les pages, ce qui permet de la réaliser avant la mise en pages) et des matières – travail redoutable. La relecture générale et l'introduction seront effectuées dans les mois à venir ; il faudra ensuite passer à la phase des relecteurs extérieurs ; sont pressentis Thierry Sarmant, historien, et Frédéric de Buzon, philosophe.

Une discussion s'engage sur l'indexation ; il est recommandé à CVA de distinguer les titres d'œuvres, et pas seulement de renvoyer à un nom d'auteur.

Le travail sur *L'Esprit des lois (tomes V-VI)* est ensuite évoqué. Il s'inscrit dans la lignée du spécimen réalisé sur les livres X, XV, XVI, XXIV (et le début de XXVIII) en 2017-2019. Jean Terrel et CVA vont y travailler conjointement pour faire avancer le travail, en attendant de reprendre contact avec les anciens éditeurs qui seraient tentés de s'y remettre. La discussion est engagée sur différents points de détail, Alberto Postigliola rappelant celles de ses publications qui pourraient être utiles à l'avancement du travail. Philip Stewart évoque également son travail de traduction de *L'Esprit des lois*, et sa traduction en cours des *Lettres persanes*, qui lui ont permis de faire émerger des difficultés spécifiques. CVA signale que la traduction anglaise de *L'Esprit des lois (The Spirit of Law)* fait partie des éléments les plus consultés du site Montesquieu. Enfin on convient qu'il est important, pour la suite de l'édition, que la bibliographie matérielle en soit établie : cela va être rappelé à Cecil Courtney, qui travaille depuis longtemps à cette énorme entreprise [C. Courtney a envoyé début décembre 2019 la version définitive de ce travail].

L'édition en ligne progresse elle aussi régulièrement. En mai 2019 a eu lieu l'ouverture des *Œuvres complètes* en ligne, avec les *Lettres persanes*, qui ont permis d'inaugurer l'interface de visualisation : celle-ci permet de consulter les œuvres en disposant de fonctionnalités de lecture (en jouant sur la largeur des colonnes, en faisant ressortir le texte des variantes, etc.) que ne permettait pas le site en lui-même. Cette mise en ligne a été ralentie par la masse de cette œuvre (en raison de sa longueur, mais aussi du nombre élevé de variantes, de l'abondance des notes d'éditeur, des documents liés, notamment avec les renvois à des éditions numérisées, qui compliquent les codages et la présentation) ; l'avantage est que cela a permis d'identifier de nombreux problèmes techniques, auxquelles il a fallu apporter des solutions que l'on espère valables sur le long terme, et pour de nombreux cas de figure.

Les prochaines publications sont évoquées (le calendrier de publication avait été envoyé au préalable). CVA fait remarquer que ce calendrier doit rester le plus ouvert possible : c'est l'intérêt particulier pour telle ou telle œuvre qui doit le dicter, plutôt que des impératifs théoriques qu'il serait impossible de respecter, priorité étant toujours donnée à l'édition papier. Il est également nécessaire de garder une activité continue en ce domaine, afin que l'équipe lyonnaise d'édition en ligne (2 ingénieurs d'étude de l'IHRIM, Nadine Pontal et Maud Ingarao, et une ingénieure d'étude vacataire, Nathalie Arlin) reste mobilisée sur Montesquieu, car elle est très sollicitée par ailleurs pour de nombreux projets d'édition en ligne au sein de l'IHRIM, et il faut que le processus de préparation des textes, assez lourd, reste bien en mémoire d'une fois sur l'autre. Mieux vaut donc des textes courts, mais il faut éviter l'impression de dispersion. Les prochains à publier en ligne sont, comme cela avait été prévu, deux textes relevant de l'esthétique, *l'Essai sur le goût* (nouvelle édition, par CVA, le texte des Sections additionnelles étant dû à Pierre Rézat), et *De la manière gothique* (édition de P. Rézat, qui a seulement été actualisée et adaptée à l'édition en ligne).

Un autre projet a avancé considérablement : **l'inventaire** de l'intégralité de la **correspondance**, et l'édition en ligne des lettres pour la période **1700-1731** (correspondant au tome XVIII, premier volume de Correspondance, paru en 1998). Une interface de saisie pour l'inventaire a été construite par les ingénieurs de l'IHRIM en août-septembre 2019 ; un séjour d'étude d'une semaine à la Fondation des Treilles (9-16 septembre), réunissant Nadia Plavinskaia, Philip Stewart, Catherine Volpilhac-Auger, a permis de la finaliser et de commencer à la faire fonctionner : c'est une base de données qui contiendra beaucoup d'éléments matériels d'identification (sur le modèle de la base de la correspondance de Condorcet, Ribémont, mais adaptée au corpus Montesquieu). On pourra envisager de rendre cette base accessible à la fin de 2020. L'édition des lettres a

elle aussi progressé, mais moins vite : faut-il envisager une mise en ligne partielle ? La question reste ouverte. Outre la Fondation des Treilles, le LabEx Comod (Université de Lyon) et la Fondation La Poste soutiennent financièrement ce programme.

Financement : le financement espéré via le réseau MSH avec la Russie (collaboration Lyon-Académie des sciences, Moscou : voir le compte rendu de 2018) n'a pas été obtenu. Mais le faible niveau de dépenses en 2018 et pour le premier semestre 2019 permet de rester optimiste.

CVA rappelle les comptes 2018 (déjà évoqués lors de l'assemblée générale la veille), et le budget prévisionnel pour 2019, plus que « prévisionnel » en l'occurrence puisqu'on est presque aux deux tiers de l'année (l'exécution du budget est effective jusqu'au 1^{er} juillet) : voir ci-dessus p. 8-9.

Elle doit déposer un dossier de financement auprès du conseil régional d'Aquitaine pour le tome XX ; la somme habituellement versée est de 1000€ [ce dossier a été envoyé en octobre, et doit faire l'objet d'une décision au printemps 2020].

Aucune question nouvelle n'étant posée, la séance est levée à 19h30.

Société Montesquieu (2018-2020)

Conseil d'administration

Bureau :

Président d'honneur : Jean Ehrard

Présidente : Catherine Volpilhac-Auger

Vices-présidents : Alberto Postigliola, Charles-Henry de Montesquieu

Secrétaire général : Lorenzo Bianchi

Secrétaire général adjoint : Rebecca Kingston

Trésorier : Hélène de Bellaigue

Trésorier-adjoint : Dominique Varry

Autres membres

Élus pour la période 2017-2020 (renouvelables en 2021) :

Hélène de Bellaigue, Bertrand Binoche, Philippe Hourcade, Claude Lauriol, Charles-Édouard Levillain, Charles-Henry de Montesquieu, Laetitia Perret, Nadia Plavinskaia, Pierre Rézat, Philip Stewart, Dominique Varry, C. Volpilhac-Auger.

Élus pour la période 2019-2022 (renouvelables en 2023) :

Lorenzo Bianchi, Cecil Courtney, Luigi Delia, Rebecca Kingston, Christophe Martin, Rolando Minuti, Alberto Postigliola, Jean Terrel.

La cotisation annuelle est de 20€ pour les personnes physiques, 36€ pour les personnes morales. Versements à effectuer à l'ordre de :

Société Montesquieu, CCP Dijon 4226-50 R et à adresser au domicile du trésorier :

Hélène de Bellaigue, 20 rue Raymond-Lartigue, 33000 Bordeaux.

Les virements sont possibles, pourvu qu'ils comportent explicitement le nom de l'adhérent.

Les **sociétaires d'Amérique du nord** sont invités à régler leur cotisation de préférence à notre correspondante, Mrs Pauline KRA, 109-14 Ascan Ave., Forest Hills, NY, 11375 (USA).

Les **sociétaires italiens** à Rolando MINUTI, via G.D. Romagnosi, 10 - 56017 San Giuliano Terme Pisa (Italie).

Ne pas utiliser d'Eurochèques.

Édition des *Œuvres complètes*

Fondateur : Jean Ehrard

Directrice

Catherine Volpilhac-Auger

Comité de direction

Cecil P. Courtney, Rolando Minuti, Nadezda Plavinskaya, Alberto Postigliola, Philip Stewart, Jean Terrel, Catherine Volpilhac-Auger

Conseil scientifique

Lorenzo Bianchi, Hélène de Bellaigue, Olivier Caudron, Cecil P. Courtney, Denis de Casabianca, Jean Ehrard, Jens Häsel, Catherine Larrère, Rolando Minuti, Nadezda Plavinskaia, Alberto Postigliola, Pierre Rézat, Céline Spector, Philip Stewart, Christine Théré, Catherine Volpilhac-Auger